

## Circular 2020 – 07

Queridos socios y amigos, esperamos que todos ustedes estén muy bien de salud y que sigan pasando la cuarentena lo mejor posible. A pesar de la flexibilización de las restricciones, todavía no están dadas las condiciones como para poder reprogramar nuestras actividades. Por este motivo tenemos que postergar nuestro asado del Día de la Independencia, que realizamos tradicionalmente en julio, para previsiblemente el 20.09.2020. Nuestra bicicleteada a Obermembach el 28.06.2020 tuvo una muy buena aceptación. Si bien el tiempo amenazó con algunos chaparrones, pudimos realizar el recorrido desde Erlangen a Baiersdorf y luego a Dechsendorf y finalmente hasta Obermembach sin mojarnos. ¡Si bien transpirados por el esfuerzo! En el circuito completo recorrimos 36 km. ¡Felicitaciones a todos los deportistas! Y muchas gracias a los acompañantes que nos acompañaron en el Biergarten.



Más fotos encontrarán en la galería de fotos de nuestra página web ( <https://www.centro-argentino-franken.de/> ).

## Rundschreiben 2020 – 07

Liebe Mitglieder und Freunde, Wir hoffen, dass Ihr alle wohlauf seid und dass Ihr die Quarantäne bestmöglich verbringen könnt. Trotz der Flexibilisierung der Kontaktbeschränkungen sind die Umstände noch nicht gegeben um unsere diesjährigen Veranstaltungen umplanen zu können. Wir müssen daher unseren Asado, anlässlich des Unabhängigkeitstages, der traditionell im Juli stattfindet, leider voraussichtlich auf den 20.09.2020 verschieben.

Unser Fahrradausflug am 28.06.2020 nach Obermembach hat reichlich Zuspruch gefunden. Obwohl einige Gewitter vorhergesagt waren, konnten wir unsere Fahrradtour von Erlangen über Baiersdorf und Dechsendorf bis Obermembach ohne nass zu werden schaffen. Allerdings gut durchgeschwitzt wegen der Anstrengung! Die komplette Strecke, hin und zurück, war 36 km lang. Herzlichen Glückwunsch an die Sportler! Und vielen Dank an die Begleiter, die uns im Biergarten begleitet haben.



Weitere Bilder findet Ihr auf unserer Bildergalerie auf unserer Webseite ( <https://www.centro-argentino-franken.de/> ).

Nuestras actividades para el mes de julio:

- **16.07.2020 Curso de cocina online: Alfajores de Maicena**

¿Cuándo? 16.07.2020 16:30 hrs

¿Cómo? Online via Skype

Virginia nos guiará desde su cocina cómo hacer los riquísimos alfajores de maicena. Nos mostrará cómo preparar la masa para las tapas y nos enseñará como armar los alfajores con el dulce de leche. Ustedes podrán acompañar a Virginia desde su casa y seguir paso a paso la preparación de los alfajores con sus propios ingredientes. Después de prepararlos cada uno en su cocina, los esperará una riquísimo postre.



Por favor anótense lo antes posible porque el cupo es limitado. A más tardar hasta el **14.07.2020**.

El que quiera participar en la compra conjunta del **dulce de leche repostero** que por favor avise hasta el **8.07.2020**.

Unsere Veranstaltungen für Juli:

- **16.07.2020 Online Kochkurs: Alfajores de Maicena**

Wann? 16.07.2020 16:30 Uhr

Wie? Online via Skype

Virginia wird uns von ihrer Küche aus anleiten, wie die leckeren Alfajores de Maicena gemacht werden. Sie wird uns zeigen, wie man den Teig für die Deckel zubereitet und wird uns beibringen wie die Füllung mit Dulce de Leche gelingt. Ihr werdet Virginia beim Kochen von zu Hause aus, Schritt für Schritt, mit Euren eigenen Zutaten begleiten können. Nachdem Ihr die Alfajores in Eurer Küche zubereitet habt, wartet eine leckere Nachspeise auf Euch!



Bitte meldet Euch für diesen Kurs so bald wie möglich an, da die Teilnehmerzahl begrenzt ist. Bitte spätestens bis zum **14.07.2020**.

Falls Ihr Euch bei der Sammelbestellung für den **Dulce de Leche Repostero** anschließen möchtet, gebt uns bitte bis zum **8.07.2020** Bescheid.



Por correo electrónico a:  
[info@centro-argentino-franken.de](mailto:info@centro-argentino-franken.de)

Por teléfono:  
Tomás 09134 9256 / 0151 7000 8667

Con la inscripción les enviamos la receta con la lista de ingredientes y los utensilios que serán convenientes tener a mano. A su vez les pasamos los detalles de la comunicación por Skype y aclaramos cualquier duda logística que tengan al respecto. Si bien es conveniente tener Skype instalado en la laptop (o tablet/celular), no es imprescindible.

El curso será en castellano.

Para los socios el curso es gratuito. Los no-socios pagan 3 euros.

Va a ser un curso muy interesante y divertido!

## Los esperamos online!

- **Otras recomendaciones:**

Publicación de un libro electrónico en español ( y en inglés) sobre un tema de la actualidad:

“El mundo antes y después del Covid-19”

Reflexiones intelectuales sobre la política, la diplomacia y las relaciones internacionales.

Prof. Dr. Gian Luca Gardini

Profesor de Relaciones Internacionales y Catedrático de International Business & Society Relations - FAU

<https://www.ieeiweb.eu/>

Con cordiales saludos de la Comisión Directiva

Tomás Friebe  
(Presidente)

Per Email an:  
[info@centro-argentino-franken.de](mailto:info@centro-argentino-franken.de)

Oder telefonisch:  
Tomás 09134 9256 / 0151 7000 8667

Mit der Einschreibung senden wir Euch das Rezept mit der Liste der Zutaten und den Küchenutensilien, die ihr möglichst griffbereit haben solltet. Außerdem geben wir Euch die Details für die Verbindung via Skype bekannt und klären mit Euch die logistischen Fragen hierzu. Obwohl es vorteilhaft ist Skype auf Eurem Laptop (oder Handy/Tablet) installiert zu haben, ist dies nicht unbedingt nötig.

Der Kurs wird auf Spanisch stattfinden

Für Mitglieder ist die Teilnahme gratis. Nicht-Mitglieder zahlen 3 EUR

Es wird ein sehr interessanter und kurzweiliger Kurs sein!

## Wir freuen uns auf Euch online!

- **Andere Empfehlungen:**

Veröffentlichung eines E-Books auf Spanisch (und Englisch) über ein aktuelles Thema:

“The world before and after Covid-19”

Intellectual reflections on politics, diplomacy and international relations.

Prof. Dr. Gian Luca Gardini

Professor of International Relations and Chair of International Business & Society Relations - FAU

<https://www.ieeiweb.eu/>

Mit herzlichen Grüßen vom Vorstand

Rafael Mazzola  
(Vizepräsident)